



PARLAMENT EWROPEW

2009 - 2014

---

*Dokument legislattiv konsolidat*

---

11.3.2014

EP-PE\_TC1-COD(2012)0185

**\*\*\*I**

## **POŻIZZJONI TAL- PARLAMENT EWROPEW**

adottata fl-ewwel qari fil-11 ta' Marzu 2014 bil-hsieb tal-adozzjoni tad-Direttiva 2014/.../UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 1999/37/KE dwar id-dokumenti ta' registrazzjoni għall-vetturi (EP-PE\_TC1-COD(2012)0185)

PE 510.968

**MT**

*Magħquda fid-diversità*

**MT**

**POŻIZZJONI TAL-PARLAMENT EWROPEW**  
**adottata fl-ewwel qari fil-11 ta' Marzu 2014**

**bil-hsieb tal-adozzjoni tad-Direttiva 2014/.../UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 1999/37/KE dwar id-dokumenti ta' registrazzjoni għall-vetturi**

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b' mod partikolari l-Artikolu 91 tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att legislattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew<sup>1</sup>,

Wara konsultazzjoni mal-Kumitat tar-Regjuni,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġislattiva ordinarja<sup>2</sup>,

Billi:

- (1) L-ittestjar tal-affidabilità stradali huwa parti minn sistema usa' li tiżgura li l-vetturi jinżammu f'kundizzjoni sikura u ambjentali aċċettabbli matul l-użu tagħhom. Dik is-sistemagħandha tipprovdi għall-**ittestjar perijodiku** tal-affidabilità stradali għall-vetturi u l-ispezzjonijiet tekniċi waqt it-traġitt għall-vetturi użati għal attivitajiet tat-trasport tat-triq kummerċjali kif ukoll bħala proċedura għar-reġistrazzjoni tal-vettura li tippermetti **s-sospensjoni tal-użu ta' awtorizzazzjoni ta' vettura fi traffiku fejn il-vettura tikkostitwixxi** riskju immedjat għas-sikurezza stradali .

---

<sup>1</sup> ĠU C 44, 15.2.2013, p. 128.

<sup>2</sup> Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tal-11 ta' Marzu 2014.

- (2) Ir-registrazzjoni ta' vettura tagħti ***awtorizzazzjoni amministrattiva għad-dhul tagħha fis-servizz fit-traffiku tat-triq***. Id-Direttiva tal-Kunsill 1997/37/KE<sup>1</sup> tapplika biss għall-ghoti ta' registrazzjoni għall-vetturi. Irrispettivament minn dan, speċjalment fil-każijiet fejn l-użu ta' vettura fit-toroq pubbliċi jkun joħloq riskju, minhabba s-sitwazzjoni teknika tagħha, għandu jkun possibbli li tigi ***sospiza awtorizzazzjoni għall-użu ta' dik il-vettura*** għal ċertu perjodu ta' żmien. Sabiex jitnaqqas il-piż amministrattiv li jirriżulta ***minn sospensjoni***, ma għandux ikun meħtieġ li wieħed jerga' jgħaddi minn proċess ġdid tar-registrazzjoni meta ***titneħha s-sospensjoni***.
- (3) ***Għandu jiġi introdott obbligu li tigi kkanċellata b'mod permanenti*** registrazzjoni ta' vettura ***b'nota li tkun giet ittrattata bhala vettura fl-aħħar stadju ta' hajja bi qbil mad-Direttiva 2000/53/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>2</sup>. L-Istati Membri għandhom il-possibilità li jispeċifikaw fid-dritt nazzjonali raġunijiet ohra għall-kanċellazzjoni ta' registrazzjoni ta' vettura.***
- (4) ***Anki meta tkun giet ikkanċellata registrazzjoni ta' vettura, għandu jkun possibbli li jinżamm rekord ta' dik ir-registrazzjoni.***

---

<sup>1</sup> Direttiva tal-Kunsill 1999/37/KE tad-29 ta' April 1999 dwar id-dokumenti ta' registrazzjoni għall-vetturi (ĠU L 138, 1.6.1999, p. 57).

<sup>2</sup> ***Direttiva 2000/53/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Settembru 2000 dwar vetturi li m'għadhomx jintużaw (ĠU L 269, 21.10.2000, p. 34).***

- (5) Sabiex jitnaqqsu l-pizijiet amministrattivi u sabiex jiġi ffaċilitat l-iskambju tal-informazzjoni bejn l-Istati Membri, l-informazzjoni relatata mal-vetturi għandha ***tiġi rreġistrata elettronikament.***
- (6) ***Din id-Direttiva m'għandhiex iżżomm lill-Istat Membru milli jqis is-sett tad-data elettroniku miżmum mill-awtoritajiet kompetenti tagħha bħala sors ewlieni ta' informazzjoni dwar vettura rreġistrata fit-territorju tiegħu. Għandu jkun possibbli għall-Istati Membri li jużaw netwerks elettronici, li fih data mill-bażijiet ta' data nazzjonali, sabiex jiġi ffaċilitat l-iskambju ta' informazzjoni.***
- (7) F'każijiet fejn jinstabu nuqqasijiet perikolużi matul test tal-affidabilità stradali, ***u l-awtorizzazzjoni ta' vettura għall-użu fit-toroq pubbliċi tkun giet sospiza, dik is-sospensjoni*** għandha tiġi ***rreġistrata*** sakemm il-vettura tgħaddi minn test tal-affidabilità ieħor.

- (8) Sabiex *jiġi aġġornat il-punt II.4, it-tieni inċiż u l-punt III.1.A(b) kemm tal-Anness I u l-Anness II għad-Direttiva 1999/37/KE fil-każ ta' tkabbir tal-Unjoni, kif ukoll biex jiġi aġġornat il-punt II.6 tal-Anness I marbuta ma' elementi mhux obligatorji fil-każ ta' bidliet fid-definizzjonijiet jew fil-kontenut ta' ċertifikati ta' konformità mal-leġislazzjoni rilevanti tal-Unjoni dwar l-approvazzjoni tat-tip*, is-setgħa li tadotta atti skont l-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea għandha tiġi ddelegata lill-Kummissjoni<sup>1</sup>. Huwa importanti ħafna li l-Kummissjoni twettaq il-konsultazzjonijiet xierqa waqt il-fażi tax-xogħol ta' thejjiġa, inkluż fil-livell ta' esperti. Meta thejji u tfassal l-atti ddelegati, il-Kummissjoni għandha tizgura trażmissjoni simultanja, f'waqtha u xierqa tad-dokumenti rilevanti lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.
- (9) *Għalhekk id-Direttiva 1999/37/KE għandha tiġi emendata skont dan,*

<sup>1</sup> ADOTTAW DIN ID-DIRETTIVA:

## Artikolu 1

### Emendi għad-Direttiva 1999/37/KE

Id-Direttiva 1999/37/KE hija emendata kif ġej:

(1) fl-Artikolu 1, l-*ewwel sentenza hija sostitwita* kif ġej:

'Din id-Direttiva għandha tapplika għad-dokumenti ta' registrazzjoni *ta' vettura mahruġin* mill-Istati Membri.';

(2) fl-Artikolu 2, il-punti li ġejjin jizdiedu:

"(e) "*sospensjoni*": tfisser perjodu limitat ta' żmien li fih *vettura* ma tkunx awtorizzata *minn Stat Membru* biex tintuża fit-traffiku tat-triq *li wara li jsehh dan - sakemm ir-raġunijiet għas-sospensjoni ma jibqgħux japplikaw - tista' tiġi awtorizzata biex terġa' tintuża* mingħajr ma jkun involut proċess ġdid ta' registrazzjoni;

(f) "kanċellazzjoni ta' registrazzjoni": tfisser *il-kanċellazzjoni* tal-awtorizzazzjoni *tal-Istat Membru għal vettura* biex tintuża fit-traffiku tat-triq ■."

(3) fl-Artikolu 3, jizdiedu l-paragrafi li ġejjin :

4. L-Istati Membri għandhom ***jirreġistraw elettronikament id-data*** dwar il-vetturi kollha rreġistrati fit-territorju tagħhom **█**. Dawk id-data ***għandha tinkludi***:
- (a) l-elementi ***obbligatorji*** kollha skont l-Anness I ***punt II.5 tal-Anness I kif ukoll l-elementi tal-punti II.6 (J) u II.6 (V.7) u (V.9) ta' dak l-Anness, meta d-data tkun disponibbli***;
  - (b) ***data mhux obbligatorja oħra elenkata fl-Anness I jew data miċ-ċertifikat tal-konformità kif previst fid-Direttiva 2007/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill\****, fejn possibbli;
  - (c) ***l-eżitu ta' testijiet perjodiċi*** obbligatorji tal-affidabilità stradali skont ***id-Direttiva 2014/.../UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill\*\*\* u l-perjodu ta' validità taċ-ċertifikat tal-affidabilità stradali***.

***L-iproċessar ta' data personali fil-kuntest ta' din id-Direttiva għandu jittwettag skont id-Direttivi 95/46/KE\*\*\* u 2002/58/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill\*\*\*\*.***

5. **█** Data teknika dwar ***vettura għandha tkun disponibbli*** lill-awtoritajiet kompetenti jew liċ-ċentri ***għall-finijiet*** tal-ittestjar ***perjodiku*** tal-affidabilità stradali. ***L-Istati Membri jistgħu jillimitaw l-użu u t-tixrid ta' tali data minn ċentri tal-ittestjar sabiex jiġi evitat użu hażin.***'

---

\* ***Direttiva 2007/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' Settembru 2007 li tistabbilixxi kwadru għall-approvazzjoni ta' vetturi bil-mutur u l-karrijiet tagħhom, u ta' sistemi, komponenti u unitajiet tekniċi separati maħsuba għal tali vetturi (ĠU L 263, 9.10 0.2007, p. 1).***

\*\* ***Direttiva 2014/.../EU tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta'... [dwar testijiet perjodiċi għal vetturi bil-mutur u l-karrijiet tagħhom u thassar id-Direttiva 2009/40/KE] (ĠU L ...).***

\*\*\* ***Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 95/46/KE tal-24 ta' Ottubru, 1995 dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-***

---

+ ***ĠU: Dahhal in-numru, id-data u r-referenzi ĠU tad-Direttiva fid-dokument 2012/0184 (COD).***



*rigward ta' l-ipproċessar ta' data personali u dwar il-moviment liberu ta' dik id-data (ĠU L 281, 23.11.1995, p. 31).*

\*\*\*\* *Direttiva 2002/58/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Lulju 2002 dwar l-ipproċessar tad-data personali u l-protezzjoni tal-privatezza fis-settur tal-komunikazzjoni elettronika (ĠU L 201, 31.7.2002, p. 37).';*

(4) għandu jiddaħħal l-Artikolu li ġej:

'Artikolu 3a

1. *Fejn l-awtorità kompetenti ta' Stat Membru ■ tirċievi notifika ta' test perjodiku tal-affidabilità stradali li juri li l-awtorizzazzjoni għall-użu ta' vettura partikolari fit-traffiku tat-triq tkun giet sospiża bi qbil mal-Artikolu 9 tad-Direttiva 2014/.../UE\*, is-sospensjoni għandha tiġi rreġistrata elettronicament u għandu jitwettaq test ieħor tal-affidabilità stradali.*

---

\* *ĠU: Dahhal in-numru tad-Direttiva li jinsab fid-dokument 2012/0184(COD).*

*Is-sospensjoni ghandha tkun effettiva sakemm il-vettura tgħaddi minn test ġdid tal-affidabilità stradali. Mat-tlestija b'suċċess tat-test tal-affidabilità stradali, l-awtorità kompetenti ghandha tawtorizza mill-ġdid minghajr dewmien l-użu tal-vettura fit-traffiku tat-triq. Ma ghandu jkun mehtieg l-ebda proċess ġdid ta' registrazzjoni.*

*L-Istati Membri u l-awtoritajiet kompetenti tagħhom jistghu jadottaw miżuri biex jiffaċilitaw l-ittestjar mill-ġdid ta' vettura li l-awtorizzazzjoni tagħha għall-użu fit-traffiku tat-triq għet sospiża. Dawk il-miżuri jistghu jinkludu l-ghoti ta' -permess għall-ivvjagġar fit-toroq pubbliċi bejn post tat-tiswija u ċentru tal-ittestjar għall-fini ta' test tal-affidabilità stradali.*

- 2. Stat Membru jista' jippermetti lid-detentur taċ-ċertifikat ta' registrazzjoni biex jissottometti lill-awtorità kompetenti għat-trasferiment tar-registrazzjoni lis-sid il-ġdid tal-vettura.*

3. Fil-każ li awtorità *kompetenti* ta' Stat Membru tirċievi notifika li vettura giet ittrattata bħala vettura fl-aħħar stadju ta' ħajja skont id-Direttiva 2000/53/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill\*, ir-registrazzjoni ta' dik il-vettura għandha tiġi kkanċellata *b'mod permanenti* u din l-informazzjoni f'dan is-sens għandha tiżdied mar-registru elettroniku.

---

- \* Direttiva 2000/53/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Settembru 2000 dwar vetturi li m'għadhomx jintużaw (ĠU L 269, 21.10.2000, p. 34).';

5. fl-Artikolu 5, il-paragrafu li ġej jiżdied:

- '3. *Minghajr preġudizzju għall-Artikoli 5(4) u 8(3) tad-Direttiva 2014/.../UE\*, l-Istati Membri, bħala kwistjoni ta' prinċipju, għandhom jagħrfu l-validità taċ-ċertifikat tal-affidabilità stradali ta' vettura fil-każ ta' bidla fis-sjieda ta' vettura - li jkollha prova valida tat-test tal-affidabilità stradali perjodiku.'*

---

\* *ĠU: Dahhal in-numru tad-Direttiva li jinsab fid-dokument 2012/0184 (COD).*

(6) L-Artikoli 6 u 7 huma sostitwiti b'dan li ġej:

"Artikolu 6

Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti ddelegati skont l-Artikolu 7 sabiex *temenda*:

- *il-punt II.4, it-tieni inċiż u l-punt III.1.A(b) kemm tal-Anness I u tal-Anness II, fil-każ ta' tkabbir tal-Unjoni,*
- *il-punt II.6 tal-Anness I marbut ma' elementi mhux obbligatorji fil-każ ta' bidliet fid-definizzjonijiet jew tal-kontenut ta' ċertifikati ta' konformità fil-legislazzjoni rilevanti tal-Unjoni dwar l-approvazzjoni tat-tip.*

## Artikolu 7

1. Is-setgħa tal-adozzjoni ta' atti ddelegati hija mogħtija lill-Kummissjoni sugġetta għall-kundizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Artikolu.
2. ***Is-setgħa ta' adozzjoni ta' atti ddelegati*** msemija fl-Artikolu 6 għandha tingħata ***lill-Kummissjoni għal perjodu ta' hames snin....<sup>+</sup>*** . ***Il-Kummissjoni għandha tfassal rapport fir-rigward tad-delega ta' setgħa mhux aktar tard minn disa' xhur qabel it-tmiem tal-perjodu ta' hames snin. Id-delega ta' setgħa għandha tiġi estiza awtomatikament għal perjodi ta' żmien identiċi, hliet jekk il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill joġġezzjonaw għal tali estensjoni mhux iktar tard minn tliet xhur qabel it-tmiem ta' kull perjodu.***

---

<sup>+</sup> ***ĠU: Dahhal id-data tad-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva.***

3. Id-delega tas-setgħat imsemmija fl-Artikolu 6 tista' tiġi revokata fi kwalunkwe mument mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Deċiżjoni biex tirrevoka għandha ttemm id-delega ta' setgħa speċifikata f'dik id-deċiżjoni. Din għandha tidhol fis-seħħ fil-jum ta' wara l-pubblikazzjoni tad-Deċiżjoni *f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jew f'data iktar tard speċifikata fiha. Din ma għandhiex taffettwa l-validità ta' kwalunkwe att iddelegat li jkun diġà fis-seħħ.
4. Hekk kif tadotta att iddelegat, il-Kummissjoni għandha tinnotifikah simultanjament lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.
5. Att ddelegat adottat skont l-Artikolu 6 għandu jidhol fis-seħħ biss jekk ma tiġix espressa oġġezzjoni mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill fi żmien perjodu ta' xahrejn min-notifika ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jew jekk, qabel ma jiskadi dak il-perjodu, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ikunu t-tnejn infurmaw lill-Kummissjoni li mhumiex se jrin joġġezzjonaw. Dak il-perjodu għandu jiġi estiż b'xahrejn bl-inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.'

(7) *L-Artikolu 9 huwa sostitwit b'dan li ġej:*

*'Artikolu 9*

*L-Istati Membri ghandhom jghinu lil xulxin fl-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva. Huma jistghu jiskambjaw informazzjoni fuq livell bilaterali jew multilaterali b'mod partikolari sabiex jikkontrollaw, qabel kwalunkwe reġistrazzjoni ta' vettura, l-istatus ġuridiku ta' din tal-ahhar, meta jkun mehtieġ fl-Istat Membru fejn qabel kienet reġistrata. Tali verifika tista' tinvolvi b'mod partikolari l-użu ta' netwerk elettroniku, li fih data mill-bażijiet ta' data nazzjonali biex jiġi faċilitat l-iskambju ta' informazzjoni.'*

(8) *fil-punt II.6 tal-Anness I, il-punt li ġej huwa miżjud:*

*'(X) prova li vettura tkun għaddiet mit-test tal-affidabilità stradali, id-data tat-test tal-affidabilità stradali li jmiss jew l-iskadenza taċ-ċertifikat attwali'.*

## Artikolu 2 Traspożizzjoni

1. L-Istati Membri għandhom jadottaw u jipubblikaw sa ...<sup>+</sup> il-ligijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi meħtieġa biex jikkonformaw ma' din id-Direttiva **█**. Huma għandhom jinfurmaw immedjatament lill-Kummissjoni.

Huma għandhom japplikaw dawk il-miżuri minn...<sup>++</sup>.

Meta l-Istati Membri jadottaw dawk il-miżuri, dawn għandhom jinkludu referenza għal din id-Direttiva jew għandhom ikunu akkumpanjati b'tali referenza fl-okkażjoni tal-pubblikazzjoni uffiċjali tagħhom. Il-metodi ta' kif issir tali referenza għandhom jiġu stabbiliti mill-Istati Membri.

2. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test tal-miżuri ewlenin tal-ligijiet nazzjonali li jadottaw fil-qasam kopert b'din id-Direttiva.

---

<sup>+</sup> *ĠU: Dahhal id-data: 36 xahar wara d-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva.*  
<sup>++</sup> *ĠU: Dahhal id-data: 48 xahar wara d-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva.*



Artikolu 3  
Dhul fis-seħħ

Din id-Direttiva ghandha tidhol fis-seħħ fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Artikolu 4  
Destinatarji

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi ...,

*Għall-Parlament Ewropew*

*Il-President*

*Għall-Kunsill*

*Il-President*